

Chúa Nhật, 26-1-2025. Năm C  
Sunday, January-26-2025. Year C  
Tuần 3 Thường Niên

Lc 1, 1-4; 4, 14-21

Luke 1:1-4; 4:14-21

Thần Khí Chúa đã sai tôi đi loan báo tự do cho người bị áp bức (Lc 4,18)

If you could sum up Jesus' mission in just a few words, you might say that he came to set us free. That's what he told the townspeople in the Nazareth synagogue as he read from the prophet's scroll: he had been sent "to proclaim liberty to captives" and "to let the oppressed go free" (Luke 4:18; see Isaiah 61:1).

The people listening to Jesus that day might have thought back to the time when their ancestors were released from Babylonian captivity, or perhaps they envisioned one day being freed from Roman oppression. But Jesus had something much greater in mind. He came to set us free from sin and death itself, and from everything that prevents us from living the abundant life he came to give us.

So what would you like to be set free from right now? Perhaps worry has you tied up in knots, casting a shadow over everything you say or do. Maybe it's fear that keeps you awake at night or stops you from taking that next step in following the Lord. You could be feeling discouraged about the state of the world or the state of your family. Or perhaps you're fighting a compulsion that leads you into sin.

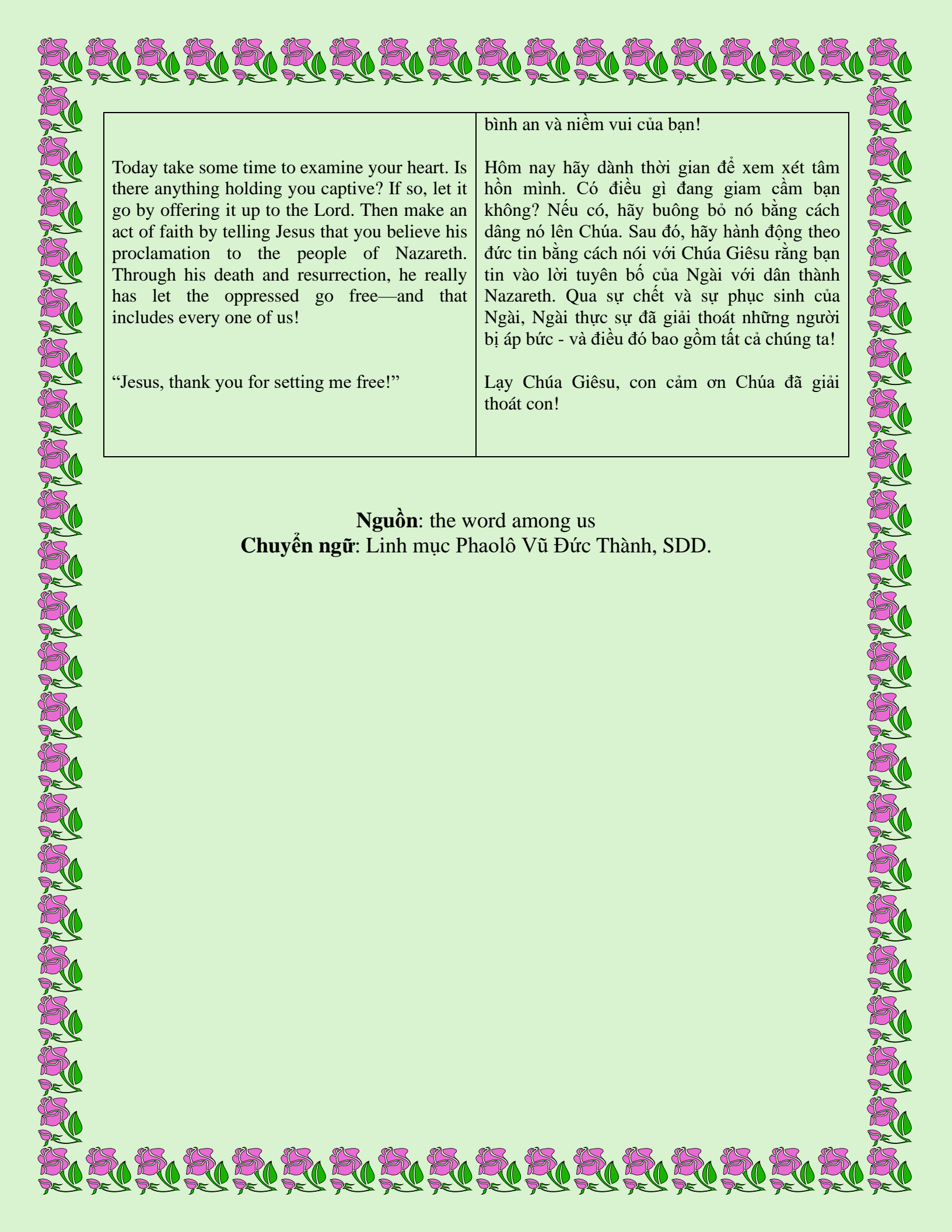
We often accept these things as an inevitable part of living as fallen people in a fallen world. But that kind of thinking discounts the power of Jesus' cross and resurrection. He died and rose so that you could be set free from anything that steals your peace and joy!

Nếu bạn có thể tóm tắt sứ mệnh của Chúa Giêsu chỉ trong vài từ, bạn có thể nói rằng Ngài đến để giải thoát chúng ta. Đó là những gì Ngài đã nói với dân làng trong hội đường Nazareth khi Ngài đọc từ cuộn sách của nhà tiên tri: Ngài đã được sai đến "để công bố sự tự do cho những người bị giam cầm" và "để giải thoát những người bị áp bức" (Lc 4,18; xem Is 61,1).

Những người lắng nghe Chúa Giêsu ngày hôm đó có thể đã nghĩ về thời điểm tổ tiên của họ được giải thoát khỏi sự giam cầm của Babylon, hoặc có lẽ họ hình dung một ngày nào đó được giải thoát khỏi sự áp bức của La Mã. Nhưng Chúa Giêsu có một điều gì đó lớn lao hơn nhiều trong tâm trí. Ngài đến để giải thoát chúng ta khỏi tội lỗi và sự chết, và khỏi mọi thứ ngăn cản chúng ta sống cuộc sống sung túc mà Ngài đến để ban cho chúng ta.

Vậy thì bạn muốn được giải thoát khỏi điều gì ngay bây giờ? Có lẽ nỗi lo lắng đã trói buộc bạn thành nút thắt, phủ bóng đen lên mọi điều bạn nói hoặc làm. Có lẽ nỗi sợ hãi khiến bạn mất ngủ vào ban đêm hoặc ngăn cản bạn thực hiện bước tiếp theo trong việc theo Chúa. Bạn có thể cảm thấy chán nản về tình trạng của thế giới hoặc tình trạng của gia đình mình. Hoặc có lẽ bạn đang đấu tranh với một sự ép buộc dẫn bạn đến tội lỗi.

Chúng ta thường chấp nhận những điều này như một phần tất yếu của cuộc sống như những con người sa ngã trong một thế giới sa ngã. Nhưng kiểu suy nghĩ đó làm giảm đi sức mạnh của thập tự giá và sự phục sinh của Chúa Giêsu. Ngài đã chết và sống lại để bạn có thể được giải thoát khỏi bất cứ điều gì cướp đi sự



Today take some time to examine your heart. Is there anything holding you captive? If so, let it go by offering it up to the Lord. Then make an act of faith by telling Jesus that you believe his proclamation to the people of Nazareth. Through his death and resurrection, he really has let the oppressed go free—and that includes every one of us!

“Jesus, thank you for setting me free!”

bình an và niềm vui của bạn!

Hôm nay hãy dành thời gian để xem xét tâm hồn mình. Có điều gì đang giam cầm bạn không? Nếu có, hãy buông bỏ nó bằng cách dâng nó lên Chúa. Sau đó, hãy hành động theo đức tin bằng cách nói với Chúa Giêsu rằng bạn tin vào lời tuyên bố của Ngài với dân thành Nazareth. Qua sự chết và sự phục sinh của Ngài, Ngài thực sự đã giải thoát những người bị áp bức - và điều đó bao gồm tất cả chúng ta!

Lạy Chúa Giêsu, con cảm ơn Chúa đã giải thoát con!

**Nguồn:** the word among us

**Chuyển ngữ:** Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.